



EVROPSKI PARLAMENT

2009–2014

*Odbor za okolje, javno zdravje in varnost hrane*

**2011/0144(COD)**

15. 9. 2011

## **PREDLOGI SPREMEMB 6–19**

**Osnutek mnenja**  
**Daciana Octavia Sârbu**  
(PE469.863v01-00)

o predlogu uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Uredbe (ES) št. 302/2009 o vzpostavitvi večletnega načrta za obnovo staleža modroplavutega tuna v vzhodnem Atlantiku in Sredozemskem morju

Predlog uredbe  
(KOM(2011)0330 – C7-0154/2011 – 2011/0144(COD))

AM\877252SL.doc

PE472.210v01-00

**SL**

*Združena v raznolikosti*

**SL**

AM\_Com\_LegOpinion

**Predlog spremembe 6**  
**Gerben-Jan Gerbrandy**

**Predlog uredbe – akt o spremembi**

–

*Predlog za zavrnitev*

***Odbor za okolje, javno zdravje in varnost hrane poziva Odbor za ribištvo kot pristojni odbor, naj predlaga zavrnitev predloga Komisije.***

Or. en

*Obrazložitev*

*Stalež modroplavutega tuna se je močno zmanjšal, zato so potrebni nujni ukrepi za njegovo zaščito. Namen priporočila ICCAT št. 10-04 je zaostriti ukrepe za zaščito modroplavutega tuna, med drugim z zmanjšanjem celotnega dovoljenega ulova in krepitvijo nadzornih ukrepov. Toda ICCAT ni upošteval svojih znanstvenih priporočil in je določil previsoko raven celotnega dovoljenega ulova. Evropski parlament mora dati jasen politični signal ter zavrniti ta predlog, saj je modroplavuti tun na robu izumrtja.*

**Predlog spremembe 7**  
**Elisabetta Gardini**

**Predlog uredbe – akt o spremembi**  
**Uvodna izjava 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(1) Mednarodna komisija za ohranitev atlantskega tuna (International Commission for the Conservation of Atlantic Tuna – ICCAT) je sprejela Priporočilo 10-04 o spremembi večletnega načrta za obnovo staleža modroplavutega tuna. Da bi se stalež obnovil, so v priporočilu določeni **dodatno** zmanjšanje celotnega dovoljenega ulova (*total allowable catch – TAC*) **ter strožji** ukrepi za **zmanjšanje ribolovne zmogljivosti in strožji nadzorni ukrepi, zlasti v zvezi s postopki prenosa in reje v mrežasti kletki.**

*Predlog spremembe*

(1) Mednarodna komisija za ohranitev atlantskega tuna (International Commission for the Conservation of Atlantic Tuna – ICCAT) je sprejela Priporočilo 10-04 o spremembi večletnega načrta za obnovo staleža modroplavutega tuna. Da bi se **zadevni** stalež obnovil, so v priporočilu določeni **postopno** zmanjšanje celotnega dovoljenega ulova **modroplavutega tuna in novi** ukrepi za **ohranjanje in upravljanje staleža.**

*Obrazložitev*

*Različni predlagani ukrepi za obnovitev staležev modroplavutega tuna so nedvomno pomembni v smislu varovanja morskega okolja, vendar je treba opraviti znanstveno oceno njihove dejanske učinkovitosti na različnih področjih, zlasti v primeru izrazito selivskih vrst, kot je modroplavuti tun.*

**Predlog spremembe 8**

**Kartika Tamara Liotard**

v imenu skupine GUE/NGL

**Predlog uredbe – akt o spremembi**

**Uvodna izjava 3 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***(3a) Čeprav je namen Uredbe Sveta (ES) št. 2371/2002 z dne 20. decembra 2002 ohranitev in trajnostno izkoriščanje ribolovnih virov v okviru skupne ribiške politike, je stanje glede trajnosti modroplavutega tuna v vzhodnem Atlantiku in Sredozemlju zaradi visoke stopnje ribolovne smrtnosti in nizke biomase drstilnega staleža skrb zbujujoče.***

Or. en

**Predlog spremembe 9**

**Kartika Tamara Liotard**

v imenu skupine GUE/NGL

**Predlog uredbe – akt o spremembi**

**Uvodna izjava 3 (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***(3b) Pri spreminjanju Uredbe Sveta (ES) št. 302/2009 o vzpostavitvi večletnega načrta za obnovo staleža modroplavutega tuna v vzhodnem Atlantiku in Sredozemskem morju je treba upoštevati „previdnostni pristop k upravljanju ribištva“ iz Uredbe Sveta (ES)***

*št. 2371/2002 z dne 20. decembra 2002 in  
previdnostno načelo iz člena 191 Pogodbe  
o delovanju Evropske unije.*

Or. en

**Predlog spremembe 10**  
**Sandrine Bélier, Bas Eickhout**

**Predlog uredbe – akt o spremembi**  
**Uvodna izjava 3 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*(3a) Politika in zakonodaja Unije o modroplavutem tunu bi obenem morala biti skladna z zavezami, sprejetimi v okviru Konvencije Združenih narodov o biotski raznovrstnosti in njenega strateškega načrta za biotsko raznovrstnost, vključno s cilji za biotsko raznovrstnost iz Aičija, ter s strategijo EU o biotski raznovrstnosti, po kateri bi bilo treba do leta 2015 doseči največji trajnostni donos.*

Or. en

*Obrazložitev*

*EU se je na svetovnem vrhu podpisala o trajnostnem razvoju leta 2002 zavezala k cilju, da bo do leta 2015 dosegla največji trajnostni donos. V ribolovnem cilju, sprejetem na deseti konferenci pogodbenic Konvencije o biotski raznovrstnosti (CBD COP 10), je med drugim določeno, da so „do leta 2020 vsi staleži rib in nevretenčarjev ter vodnih rastlin upravljani in izkoriščani trajnostno, zakonito in z uporabo ekosistemskih pristopov, tako da se preprečuje prekomeren ribolov, uveljavijo načrti in ukrepi za obnovitev vseh izčrpanih staležev ter odpravijo vsakršni škodljivi učinki ribištva na ogrožene vrste in občutljive ekosisteme, vplivi ribištva na staleže, vrste in ekosisteme pa so znotraj ekološko varnih ravni“.*

**Predlog spremembe 11**  
**Kriton Arsenis**

**Predlog uredbe – akt o spremembi**  
**Uvodna izjava 3a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***(3a) Politika in zakonodaja Unije bi morali biti skladni s ciljem, da je treba zagotoviti takšno izkoriščanje živih morskih bioloških virov, da se obnavljajo in ohranjajo zdrave populacije lovljenih vrst na ravneh, ki bodo, kjer je to mogoče, do leta 2015 privedle do največjega trajnostnega donosa, kakor določa Konvencija ZN o pomorskem mednarodnem pravu in kakor je bilo dogovorjeno na svetovnem vrhu o trajnostnem razvoju leta 2002;***

Or. en

**Predlog spremembe 12**  
**Daciana Octavia Sârbu**

**Predlog uredbe – akt o spremembi**  
**Uvodna izjava 3 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***(3a) Večletni načrti obnovitve iz člena 5 Uredbe (ES) št. 2371/2002, na primer načrt obnovitve modroplavutega tuna, morajo vsebovati previdnostni pristop k upravljanju ribištva iz iste uredbe ter morajo biti skladni s Sporazumom ZN o staležu rib, zaradi česar mora biti Unija previdnejša, kadar nima gotovih, zanesljivih in zadostnih informacij, ter mora preprečiti zlorabo pomanjkanja znanstvenih informacij kot izgovor za neukrepanje ali odlašanje z ukrepi za upravljanje in ohranitev modroplavutega tuna.***

Or. en

**Predlog spremembe 13**  
**Sandrine Bélier, Bas Eickhout**

**Predlog uredbe – akt o spremembi**

**Člen 1 – točka 1**

Uredba (ES) št. 302/2009

Člen 1 – odstavek 3

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

„Cilj tega načrta za obnovo staleža je doseganje biomase, ki ustreza največjemu trajnostnemu donosu z več kot **60-odstotno** verjetnostjo.

*Predlog spremembe*

Cilj tega načrta za obnovo staleža je doseganje biomase, ki ustreza največjemu trajnostnemu donosu z več kot **75-odstotno** verjetnostjo, **do leta 2015**.

Or. en

**Predlog spremembe 14**  
**Elisabetta Gardini**

**Predlog uredbe – akt o spremembi**

**Člen 1 – točka 1**

Uredba (ES) št. 302/2009

Člen 1 – odstavek 3

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

„Cilj tega načrta za obnovo staleža je doseganje biomase, ki ustreza največjemu trajnostnemu donosu z več kot 60-odstotno verjetnostjo.“

*Predlog spremembe*

Cilj tega načrta za obnovo staleža je doseganje biomase, ki ustreza največjemu trajnostnemu donosu z več kot 60-odstotno verjetnostjo, **do leta 2020**.

Or. it

*Obrazložitev*

*Priporočljivo je v celoti upoštevati besedilo priporočila ICCAT št. 10-04 in priporočeni rok ustrezno spremeniti, da bi zagotovili večjo skladnost med različnimi evropskimi politikami in ukrepi.*

**Predlog spremembe 15**  
**Sandrine Bélier, Bas Eickhout**

**Predlog uredbe – akt o spremembi**

**Člen 1 – točka 5 – točka (a)**

Uredba (ES) št. 302/2009  
Člen 7 – odstavek 2

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

2. Ribolov modroplavutega tuna z zaporno plavarico se v vzhodnem Atlantiku in Sredozemskem morju prepove **v obdobju od 15. junija do 15. maja.**

*Predlog spremembe*

2. Ribolov modroplavutega tuna z zaporno plavarico se v vzhodnem Atlantiku in Sredozemskem morju prepove.

Or. en

*Obrazložitev*

*Petim od osmih vrst tune grozi izumrtje zaradi prekomernega ribolova. Najnovejša ocena po naročilu Mednarodne zveze za ohranjanje narave in naravnih virov ugotavlja, da je južni in atlantski modroplavuti tun mogoče rešiti edino z ukinitvijo ribolova, dokler se staleži ne obnovijo. (Če se predlog spremembe sprejme, se člena 30 in 31 ustrezno spremenita zaradi skladnosti.)*

**Predlog spremembe 16**  
**Kartika Tamara Liotard**  
v imenu skupine GUE/NGL

**Predlog uredbe – akt o spremembi**  
**Člen 1 – točka 5a (novo)**  
Uredba (ES) št. 302/2009  
Člen 7a (novo)

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(5a) Vstavi se naslednji člen:**

**„Člen 7a**

**Drstišča**

**Komisija na podlagi razpoložljivih znanstvenih raziskav Stalnega odbora za raziskave in statistiko glede šestih največjih drstišč v Sredozemskem morju popiše drstišča v Uniji in v skladu s previdnostnim načelom določi zavarovana območja.“**

Or. en



**Predlog spremembe 17**  
**Rolandas Paksas**

**Predlog uredbe – akt o spremembi**

**Člen 1 – točka 9**

Uredba (ES) št. 302/2009

Člen 22 – odstavek 1 – točka c

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(c) predvidena količina modroplavutega tuna za prenos;

*Predlog spremembe*

(c) predvidena količina modroplavutega tuna za prenos **glede na velikost**;

Or. lt

**Predlog spremembe 18**  
**Sandrine Bélier, Bas Eickhout**

**Predlog uredbe – akt o spremembi**

**Člen 1 – točka 16a (novo)**

Uredba (ES) št. 302/2009

Člen 33

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(16a) Člen 33 se nadomesti z naslednjim:**

**„Člen 33**

**Izvrševanje**

**1. Države članice sprejmejo izvršilne ukrepe v zvezi z ribiškimi plovilom, ki pluje pod njihovo zastavo in za katero je bilo v skladu z njihovo zakonodajo ugotovljeno, da ne izpolnjuje določb iz členov 4, 7, 8, 9, 17, 18, 19, 20, 21 in 23 te uredbe. Odvisno od resnosti kršitve in v skladu z nacionalno zakonodajo ukrepi vključujejo zlasti:**

**(a) kazni, ki odražajo vrednost ulova in ohranitveno stanje vrst;**

**(b) zaseg nezakonitega ribiškega orodja in ulovov;**

- (c) sekvestracijo plovila;
- (d) začasni ali trajni odvzem dovoljenja za ribolov;
- (e) zmanjšanje ali odvzem ribolovne kvote, če je primerno.

*Kazni predstavljajo najmanj petkratno vrednost ulova, pridobljenega s kršitvijo. Če se huda kršitev ponovi v obdobju petih let, se finančne kazni povišajo na najmanj osemkratno vrednost ulova, pridobljenega s kršitvijo.*

**2. Vsaka država članica, ki je pristojna za območje, na katerem je ribogojnica za modroplavutega tuna, sprejme izvršilne ukrepe v zvezi z ribogojnico, za katero je bilo v skladu z njeno zakonodajo ugotovljeno, da ne izpolnjuje določb iz členov 24 in 31(2) te uredbe ter členov 4a, 4b in 4c Uredbe (ES) št. 1936/2001. Odvisno od resnosti kršitve in v skladu z nacionalno zakonodajo ukrepi vključujejo zlasti:**

- (a) kazni, ki odražajo vrednost rib in ohranitveno stanje vrst;**
- (b) začasno ali trajno črtanje iz registra ribogojnic za pitanje;**
- (c) prepoved reje količin modroplavutega tuna v mrežasti kletki ali dajanja količin modroplavutega tuna na trg.“**

Or. en

#### *Obrazložitev*

*Člen 33 se spremeni tako, da se iz drugega stavka v prvem in drugem odstavku črta „lahko“, vključi se sklic na vrednost in ohranitveno stanje vrst ter vstavijo najnižje ravni kazni (enake finančnim kaznim, ki jih je Parlament sprejel v prvi obravnavi uredbe o lesu).*

**Predlog spremembe 19**  
**Sandrine Bélier, Bas Eickhout**

**Predlog uredbe – akt o spremembi**

**Člen 1 – točka 18a (novo)**

Uredba (ES) št. 302/2009

Člen 34 – odstavek 3 a (novo)

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***(18a) v členu 34 se vstavi naslednji odstavek:***

***„3a. Države članice predpišejo kazni, ki se uporabljajo v primeru trženja tune, ki krši določbe te uredbe, in sprejmejo vse potrebne ukrepe za zagotovitev, da se te kazni izvajajo. Določene kazni morajo biti učinkovite, sorazmerne in odvračilne ter med drugim vključujejo takojšnji začasni odvzem dovoljenja za trženje.“***

Or. en

*Obrazložitev*

*Treba je zagotoviti, da se bo ukrepalo tudi proti trgovcem.*